

**walimex***pro*

Your Inspiration. Your Chance.

**walimex***pro*

Your Inspiration. Your Chance.

Fernbedienung Remote Control »Excellence«

WALSER GmbH & Co. KG  
Senefelderstrasse 23  
86368 Gersthofen  
Germany  
info@walser.de  
[www.walser.de](http://www.walser.de)

Made in China



07.2020

**Gebrauchsanleitung**  
**Instruction Manual**

**D** Inhalt

<b>1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung</b> .....	<b>7</b>
1.1 Kennzeichnungen am Gerät.....	7
1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung.....	8
<b>2. Wichtige Sicherheitsinformation</b> .....	<b>9</b>
<b>3. Gerät auspacken und prüfen</b> .....	<b>10</b>
<b>4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente</b> .....	<b>11</b>
<b>5. Kurzanleitung</b> .....	<b>11</b>
<b>6. Gerät für den Einsatz vorbereiten</b> .....	<b>12</b>
6.1 Kanal einstellen .....	12
6.2 Sender an der Kamera anbringen .....	15
<b>7. Geräte bedienen</b> .....	<b>15</b>
<b>8. Probleme beheben</b> .....	<b>16</b>
<b>9. Gerät instand halten</b> .....	<b>16</b>
9.1 Gerät regelmäßig prüfen und warten .....	16
9.2 Reinigen .....	17
9.3 Batterie tauschen .....	17
<b>10. Zubehör und Optionen</b> .....	<b>17</b>
<b>11. Entsorgung und Umweltschutz</b> .....	<b>17</b>
<b>12. Technische Daten</b> .....	<b>18</b>
<b>13. Verweis auf die Konformitätserklärung</b> .....	<b>18</b>

**EN** Contents

<b>1. Understanding these instructions for use correctly</b> ....	<b>19</b>
1.1 Markings on the device .....	19
1.2 Identifications in these instructions for use.....	20
<b>2. Important safety information</b> .....	<b>21</b>
<b>3. Unpacking and checking the device</b> .....	<b>22</b>
<b>4. Overview of components and control elements</b> .....	<b>22</b>
<b>5. Quick reference guide</b> .....	<b>23</b>
<b>6. Preparing the devices for use</b> .....	<b>23</b>
6.1 Setting the channel.....	23
6.2 Mounting the transmitter to the camera.....	26
<b>7. Operating the devices</b> .....	<b>26</b>
<b>8. Troubleshooting</b> .....	<b>27</b>
<b>9. Maintaining the device</b> .....	<b>27</b>
9.1 Continuous inspection and maintenance of the device ....	27
9.2 Cleaning .....	28
9.3 Battery replacement .....	28
<b>10. Accessories and options</b> .....	<b>28</b>
<b>11. Disposal and environmental protection</b> .....	<b>28</b>
<b>12. Technical specifications</b> .....	<b>29</b>
<b>13. Reference to the Declaration of Conformity</b> .....	<b>29</b>

**FR** Contenu

<b>1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation</b> .....	<b>30</b>
1.1 Symboles sur l'appareil .....	30
1.2 Symbole de la notice d'utilisation .....	31
<b>2. Informations de sécurité importantes</b> .....	<b>32</b>
<b>3. Déballez et vérifiez les appareils</b> .....	<b>33</b>
<b>4. Aperçu des composants et des éléments de commande des appareils</b> .....	<b>33</b>
<b>5. Résumé des instructions</b> .....	<b>34</b>
<b>6. Préparation des appareils avant utilisation</b> .....	<b>34</b>
6.1 Régler le canal .....	34
6.2 Raccorder l'émetteur à l'appareil photo .....	37
<b>7. Utilisation des appareils</b> .....	<b>38</b>
<b>8. Résoudre un problème</b> .....	<b>38</b>
<b>9. Entretenir les appareils</b> .....	<b>39</b>
9.1 Contrôler et entretenir l'appareil .....	39
9.2 Nettoyage .....	39
9.3 Remplacer les piles .....	40
<b>10. Accessoires et options</b> .....	<b>40</b>
<b>11. Recyclage et environnement</b> .....	<b>40</b>
<b>12. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>41</b>
<b>13. Rappel de la déclaration de conformité</b> .....	<b>41</b>

**ES** Índice

<b>1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones</b> .....	<b>42</b>
1.1 Símbolo en el dispositivo .....	42
1.2 Símbolos en este manual de instrucciones .....	43
<b>2. Información importante de seguridad</b> .....	<b>44</b>
<b>3. Desempaquetado y comprobación de los dispositivos</b> .....	<b>45</b>
<b>4. Vista general de los componentes y los elementos de control de los dispositivos</b> .....	<b>46</b>
<b>5. Manual breve</b> .....	<b>46</b>
<b>6. Preparación para el uso de los dispositivos</b> .....	<b>47</b>
6.1 Ajuste del canal .....	47
6.2 Colocación del emisor en la cámara .....	50
<b>7. Manejo de los dispositivos</b> .....	<b>50</b>
<b>8. Resolución de problemas</b> .....	<b>51</b>
<b>9. Mantenimiento de los dispositivos</b> .....	<b>51</b>
9.1 Compruebe y realice el mantenimiento periódico del dispositivo .....	51
9.2 Limpieza .....	52
9.3 Cambio de batería .....	52
<b>10. Accesorios y opciones</b> .....	<b>53</b>
<b>11. Eliminación de residuos y Protección del medio ambiente</b> .....	<b>53</b>
<b>12. Datos técnicos</b> .....	<b>53</b>
<b>13. Referencia a la Declaración de Conformidad</b> .....	<b>54</b>

## IT Indice

1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni per l'uso .....	55
1.1 Contrassegni di identificazione sull'apparecchio .....	55
1.2 Contrassegni di identificazione in queste Istruzioni per l'uso .....	56
2. Importante informazione per la sicurezza .....	57
3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguirne il controllo .....	58
4. Prospetto dei componenti e degli elementi operativi degli apparecchi .....	59
5. Brevi istruzioni per l'uso .....	60
6. Preparazione all'uso dell'apparecchio .....	60
6.1 Impostazione del canale .....	60
6.2 Montare il trasmettitore sulla macchina fotografica .....	63
7. Come usare gli apparecchi .....	64
8. Come eliminare i problemi .....	64
9. Come eseguire la manutenzione dell'apparecchio .....	65
9.1 Eseguire regolarmente il controllo e la manutenzione dell'apparecchio .....	65
9.2 Eseguire la pulizia .....	65
9.3 Sostituzione della batteria .....	66
10. Accessori e prodotti a richiesta .....	66
11. Smaltimento e protezione ambientale .....	66
12. Dati Tecnici .....	67
13. Citazione della Dichiarazione di conformità .....	67

## D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

## 1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

### 1.1 Kennzeichnungen am Gerät



Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.



## Entsorgung und Umweltschutz

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
	Macht Sie auf die Handhabung und Auswirkung von Sicherheitsinformationen aufmerksam.
<b>WARNUNG</b>	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine <b>schwere</b> Verletzung oder den <b>Tod</b> nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



## HINWEIS

Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

## 2. Wichtige Sicherheitsinformation



### WARNUNG

#### Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss oder Fehlfunktion

Ein Kurzschluss kann u. a. durch defekte Kabel oder durch Feuchtigkeit oder Nässe verursacht werden. Bei einem Kurzschluss können sich die Leitungsdrähte so stark erwärmen, dass deren Isolierung schmilzt oder die Leitungsdrähte sogar durchschmelzen. Dadurch kann es zu einem Brand kommen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass Kabel und Leitungsdrähte nicht beschädigt werden. Dies könnte z. B. der Fall sein durch Hitzeeinwirkung, durch chemische Einflüsse oder durch mechanische Einflüsse wie Scheuern, Knicken, Zerren, Überrollen oder knabbernde Haustiere.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt. Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.

- Wenn das Gerät einmal beschädigt oder defekt sein sollte oder wenn Sie Schmorgeruch feststellen:  
Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse. Öffnen Sie den Empfänger nicht. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.

### 3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
  - Fernbedienung „Excellence“
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

#### HINWEIS

Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

### 4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente

- 1 Sender
- 2 Einstellung der Leistung
- 3 Synchrobuchse
- 4 Testknopf
- 5 Taste Gruppeneinstellung



### 5. Kurzanleitung

#### HINWEIS

Die detaillierte Anleitung zu den nachfolgenden Tätigkeiten finden Sie in den jeweiligen Abschnitten dieser Gebrauchsanleitung. Halten Sie bei der ersten Inbetriebnahme die Reihenfolge der nachfolgenden Tätigkeiten ein, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Kanal einstellen.
- Sender an der Kamera anbringen.
- Testknopf auslösen.

## 6. Gerät für den Einsatz vorbereiten

### 6.1 Kanal einstellen

Sie können insgesamt aus 16 verschiedenen Kanälen wählen

1. Kanal auf der Rückseite des Senders einstellen.  
(bei bestimmten Modellen im Batteriefach)  
Nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen durch verschieben der Pins den Abgleich zwischen Studioblitzgerät und Sender vor.
2. Kanal am Studioblitzgerät einstellen. Siehe Bedienungsanleitung Studioblitzgerät.

















Nachfolgende Tabelle zeigt, wie der Code zwischen Sender Empfänger im Studioblitzgerät richtig aufeinander abgestimmt wird:

\* Zugehöriger Code beim Studioblitzgerät VE Excellence

\*\* am Funksender

FA steht für F10; FB steht für F11; FC steht für F12; FD steht für F13;  
FE steht für F14; FF steht für F15

## Einstellen des Kanals beim integrierten Funk-Fernauslöser

Kanal	Code*	Einstellung**	Kanal	Code*	Einstellung**
0	F.0		8	F.8	
1	F.1		9	F.9	
2	F.2		10	F.A	
3	F.3		11	F.b	
4	F.4		12	F.c	
5	F.5		13	F.d	
6	F.6		14	F.E	
7	F.7		15	F.F	

### 3. Einstellung der Gruppe an der Fernbedienung

- Drücken Sie den seitlich angebrachten Taster. Die eingestellte Gruppe leuchtet kurz auf.
- Durch mehrmaliges Drücken können Sie zwischen den Gruppen wechseln.
- Mit den Pfeiltasten der Fernbedienung können Sie die Blitzleistung der eingestellten Gruppe regulieren.
- Um die ausgewählte Gruppe zu speichern, drücken Sie den Taster ein weiteres Mal für ca. 5 Sec. Oder warten Sie ca. 15 Sekunden lang, bis das Display am Studioblitzgerät zur Startseite wechselt.



Nachfolgende Tabelle zeigt, wie die Einstellung zwischen Fernbedienung und Empfänger des Studioblitzgeräts richtig aufeinander abgestimmt wird:

Gruppencode	Einstellung an der Fernbedienung
G.A	Gruppe 1 (obere LED muss leuchten)
G.b	Gruppe 2 (2. LED von oben muss leuchten)
G.c	Gruppe 3 (3. LED von oben muss leuchten)
G.d	Gruppe 4 (4. LED von oben muss leuchten)

### ⚠ HINWEIS

Blitz Einstellungen können nur vorgenommen werden, wenn die Einstellungen zwischen Sender und Empfänger im Studioblitzgerät übereinstimmen. Testknopf am Sender kann immer betätigt werden und löst einen Blitz aus.

### 6.2 Sender an der Kamera anbringen

1. Stecken Sie den Sender mit dem Schuh auf Ihren Blitzsockel der Kamera.
2. Sollte Ihre Kamera keinen Mittenkontakt haben, benutzen Sie bitte das beiliegende Synchronkabel und verbinden den Sender mit Ihrer Kamera oder dem Blitzschuh.



### 7. Geräte bedienen

Testknopf auslösen

Bevor Sie mit Ihrer Arbeit beginnen, prüfen Sie die Geräte auf Funktionalität und lösen Ihr Studioblitzgerät mit dem Testknopf am Sender aus.



## 8. Probleme beheben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Funk- auslöser zeigt keine Funktion	Kabel sind nicht fest genug angesteckt	Alle Kabel fest einstecken
	Studioblitzgerät ist ausgeschaltet	Studioblitzgerät einschalten
	Zwischen Sender und Empfänger ist nicht der gleiche Kanal/ Gruppe eingestellt	An beiden Geräten die gleiche Kanal- Gruppen- einstellung vornehmen siehe Kanal einstellen
	Batterie am Sender sind zu schwach	Batterie austauschen siehe Batterie tauschen

## 9. Gerät instand halten

### 9.1 Gerät regelmäßig prüfen und warten

Was müssen Sie tun?	Vor jedem Einsatz
Alle Kabel und Stecker auf Beschädigung prüfen	<b>X</b>

#### **WARNUNG**

Bei Beschädigung:

**Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschluss**

Lassen Sie das Gerät sofort durch eine Elektrofachkraft reparieren

### 9.2 Reinigen

#### **WARNUNG**

##### **Stromschlaggefahr**

Bringen Sie das Gerät niemals mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung.

#### **HINWEIS**

Verwenden Sie für leichte und hartnäckige Verschmutzungen ausschließlich ein trockenes Microfasertuch zur Reinigung.

### 9.3 Batterie tauschen

#### **HINWEIS**

Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich Batterien, die der vorgeschriebenen Spezifikation entsprechen. (Siehe Technische Daten.)

1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite des Gerätes ab.
2. Tauschen Sie die Batterie aus. Achten Sie auf die richtige Polung.
3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder.

## 10. Zubehör und Optionen

Auf unserer Webseite finden Sie das optimale Zubehör zu Ihrem Gerät.

## 11. Entsorgung und Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät bitte bei einer der örtlichen Entsorgungsstellen. Dieser Service ist für Sie kostenlos.

## 12. Technische Daten

Max. Reichweite	ca. 30m
Synchrozeit	1/200 Sek.
Gewicht	ca. 25g
Größe (H x B x L)	ca. 3 x 4 x 6cm
Zulässige Betriebsbedingung	-10 °C bis + 40 °C
Sendefrequenz	2,4 GHz
Mittenkontakt	Unter 0,01 mA
Batterie	CR 2032 3V
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei -20 °C bis +50 °C

## 13. Verweis auf die Konformitätserklärung:

„Hiermit erklärt WALSER GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet“. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

## 1. Understanding these instructions for use correctly

### 1.1 Markings on the device



This symbol indicates, that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



#### Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/ batteries is an important contribution to the protection of our environment.

#### 1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
	Draws your attention to the dealing with and the effect of safety information.
<b>WARNING</b>	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in <b>severe</b> or even <b>fatal</b> injury, if not avoided.
<b>NOTE</b>	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

#### 2. Important safety information

##### **WARNING**

##### **Danger of electric shock and fire caused by short circuit or malfunction.**

A short circuit may be caused by defective cables or moisture. In case of a short-circuit the cable wires may heat up to such an extent, that the in-sulation or even the wires themselves will melt. This may cause fire.

- Do not operate the device with wet hands or feet.
- Operate the equipment only in dry environments.
- Do not use the equipment outside.
- Make sure that cables and cable wires are free of damage. This could be caused e.g. by exposure to heat, chemical or mechanical influences such as chafing, buckling, tearing, rolling over or chewing pets.
- Take care to prevent the equipment from dropping down. If the device has dropped down on the floor have it inspected by a skilled electrician before you switch it on again.
- Should the equipment be damaged or defective, or if you notice a scorching smell:  
Do not operate the equipment with damaged housing. Do not open the equipment. Do not repair the equipment yourself. Have the device only repaired by a skilled electrician
- Always keep your device in good condition, as specified in these instructions for use.

### 3. Unpacking and checking the device

1. Carefully unpack the scope of delivery.
2. Check whether the scope of delivery is complete:
  - Remote control „Excellence“
3. Check whether the scope of delivery is free of damage.

#### **NOTE**

If the scope of delivery is incomplete or damaged, please contact [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

### 4. Overview of components and control elements

- 1 Transmitter
- 2 Power setting
- 3 Sync socket
- 4 Test button
- 5 Group setting button



### 5. Quick reference guide

#### **NOTE**

Detailed instructions for the following activities can be found in the relevant sections of these instructions for use. Strictly follow the sequence of the following activities during first time use, to prevent damage to the device.

- Set channel.
- Mount transmitter on camera.
- Press test button.

### 6. Preparing the devices for use

#### 6.1 Setting the channel

You can choose from 16 different channels

1. Adjust the channel on the back of the transmitter.  
(on certain models in the battery compartment)  
Make the corresponding adjustment between studio flash and transmitter by displacing the pin.
2. Adjust the channel on the studio flash. See operating instructions for the studio flash.

The following table shows how to correctly adjust the code between transmitter and receiver in the studio flash.

## Adjusting the channel in case of the integrated radio remote control

Channel	Code*	Setting**	Channel	Code*	Setting**																
0	F.0	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	8	F.8	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
1	F.1	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	9	F.9	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
2	F.2	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	10	F.A	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
3	F.3	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	11	F.b	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
4	F.4	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	12	F.c	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
5	F.5	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	13	F.d	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
6	F.6	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	14	F.E	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
7	F.7	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4	15	F.F	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	1	2	3	4
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		
■	■	■	■																		
1	2	3	4																		

\* associated code for the studio flash VE Excellence  
 \*\* on the radio transmitter

FA accounts for F10; FB accounts for F11; FC accounts for F12;  
 FD accounts for F13; FE accounts for F14; FF accounts for F15

### 3. Setting the group by the remote control

- Press the button on the side. The set group lights up for a moment.
- Press several times to toggle between the groups.
- Use the arrow keys on the remote control to regulate the flash power for the set group.
- Press the button once again for approx. 5 sec to save the selected group. Or wait for approx. 15 seconds, until the display changes to the start page.



The following table shows how to correctly adjust the setting between transmitter and receiver in the studio flash to one another:

Group code	Setting on the remote control
G.A	Group 1 (top LED must light)
G.b	Group 2 (2. LED from top must light)

G.c

Group 3 (3. LED from top must light)

G.d

Group 4 (4. LED from top must light)

## NOTE

Flash settings can only be made if the settings between transmitter and receiver in the flash unit are matching. The test button on the transmitter can be actuated at any time and will trigger a flash.

### 6.2 Mounting the transmitter to the camera

1. Plug the transmitter with its shoe on the flash socket of your camera.
2. Should your camera not have a hot shoes contact, you should use the attached cable to connect the transmitter with your cameras or the hot shoe.



## 7. Operating the devices

Press the test button

Before starting work you should check the function of the device and trigger your flash by pressing the test button on the transmitter.

## 8. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The radio remote trigger has no function	Cables not tightly plugged in	Plug all cables in tightly
	Studio flash switched off	Switch on the studio flash
	Different channels/groups set between transmitter and receiver	Make the same channel-group settings on both devices, see channel adjustment
	Battery on transmitter too weak	Replace the battery, see battery replacement

## 9. Maintaining the device

### 9.1. Continuous inspection and maintenance of the device

What you should do	Before each use
Inspect all cables and plugs for damage	X

## WARNING

If damaged:

**Danger of electric shock and danger of fire due to short circuit.**  
Have the device repaired by an electrician immediately.

## 9.2 Cleaning

### WARNING

#### Danger of electric shock

Do not bring the device into contact with moisture or water.

### NOTE

Remove light and intractable dirt with a dry micro-fibre cloth.

## 9.3 Battery replacement



For this device use only accessories and batteries which comply with the prescribed specification. (See technical specifications.)

1. Pull off the battery compartment cover on the bottom side of the device.
2. Replace the battery. Ensure correct polarity.
3. Close the battery compartment again.

## 10. Accessories and options

You find optimal accessories for your device at our website.

## 11. Disposal and environmental protection

Please dispose of your device at your local disposal area at no charge.

## 12. Technical specifications

Reach	up to approx. 30m
Synchronisation time	1/200 sec.
Total weight	ca. 25g
Dimensions (L x W x H)	ca. 3 x 4 x 6cm
Permissible operating conditions	-10 °C to + 40 °C
Transmitting frequency	2.4 GHz
Hot shoe contact	less than 0,01 mA
Electric power supply	CR 2032 3V Battery
Storage conditions	Dry and dust free in cardboard box at -20 °C to +50 °C

## 13. Reference to the Declaration of Conformity

"WALSER GmbH & Co. KG. hereby declares that this device is compliant with the general requirements and all other applicable regulations of the directive 1999/5/EC". The Declaration of Conformity is available from the following address: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## FR Mode d'emploi

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouvel appareil.



- Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser pour la première fois votre nouvel appareil. Elle contient tout ce que vous devez savoir afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- Veuillez respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité évoquées dans la présente notice d'utilisation.
- Conservez bien cette notice. Remettez-la au nouveau propriétaire en cas de vente de l'appareil ou de cession pour tout autre motif.

## 1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation

### 1.1 Symboles sur l'appareil



Ce symbole signifie que votre appareil répond aux exigences de sécurité de toutes les directives UE applicables.



### Recyclage et environnement

Les appareils électriques et électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. A la fin de leur durée de vie, l'utilisateur a pour obligation légale de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles aux centres de collecte publics dédiés ou à leur point de vente. Les cas particuliers sont soumis à la législation en vigueur dans le pays concerné. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage informe des dispositions applicables. Avec le recyclage des matériaux ou des anciens appareils et batteries, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

### 1.2 Symbole de la notice d'utilisation

Symbole	Signification
	Attire votre attention sur la manipulation et les effets des informations de sécurité.
	Attire votre attention sur une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures <b>graves</b> voire <b>mortelles</b> s'il elle n'est pas évitée.
	Attire votre attention sur les éventuels dommages matériels et les autres informations concernant votre appareil.



## 2. Informations de sécurité importantes

### ⚠ ATTENTION

#### Risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit ou de dysfonctionnement

Un court-circuit peut par exemple se produire en présence d'un câble défectueux, d'humidité, ou d'eau. En cas de court-circuit, les fils d'alimentation peuvent chauffer au point de faire fondre leur isolation ou de fondre eux-mêmes. Et cela peut causer des brûlures.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- N'utilisez pas l'appareil à l'air libre.
- Vérifiez l'absence de dommages au niveau des câbles et des fils d'alimentation. Certains dommages pourraient se produire sous l'effet de la chaleur ou suite à des impacts chimiques ou mécaniques tels que le frottement, la torsion, la tension, l'écrasement ou le grignotement par des animaux domestiques.
- En cas d'endommagement, de défaillance ou d'odeur de brûlé :  
N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier est endommagé. N'ouvrez pas le récepteur. Ne réparez jamais l'appareil vous-même. Confiez sa réparation uniquement à un électricien spécialisé.
- Avant de procéder à la mise en service ou à l'entretien, déchargez le flash raccordé à l'aide du bouton d'essai.

## 3. Déballer et vérifier les appareils

1. Déballiez avec précaution le contenu de la livraison.
2. Vérifiez le contenu de la livraison :
  - Télécommande « Excellence »
3. Vérifiez l'absence de dommages du contenu de la livraison.

### ⚠ REMARQUE

Si le contenu de la livraison est incomplet ou endommagé, veuillez vous adresser à [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques ou visuelles.

## 4. Aperçu des composants et des éléments de commande des appareils

- 1 Émetteur
- 2 Réglage de la puissance
- 3 Fiche de synchronisation
- 4 Bouton d'essai
- 5 Bouton de réglage des groupes



## 5. Résumé des instructions

### ▲ REMARQUE

Les instructions détaillées concernant les manipulations ci-dessous sont indiquées dans chaque section de cette notice d'utilisation. Lors de la première utilisation, respectez l'ordre des manipulations suivantes afin d'éviter d'endommager l'appareil.

- Régler le canal.
- Raccorder l'émetteur à l'appareil photo.
- Déclencher le bouton d'essai.

## 6. Préparation des appareils avant utilisation

















### 6.1 Régler le canal

Au total, vous pouvez choisir entre 16 canaux différents.

1. Réglez le canal à l'arrière de l'émetteur (au niveau du compartiment de la batterie pour certains modèles). Effectuez les réglages nécessaires en déplaçant les broches afin de synchroniser le flash studio et l'émetteur.
2. Réglez le canal au niveau du flash studio. Voir le mode d'emploi du flash studio.

Le tableau suivant indique comment synchroniser correctement le code entre l'émetteur et le récepteur du flash studio :

## Réglage du canal avec un déclencheur radio intégré

Canal	Code*	Réglage**	Canal	Code*	Réglage**
0	F.0		8	F.8	
1	F.1		9	F.9	
2	F.2		10	F.A	
3	F.3		11	F.b	
4	F.4		12	F.c	
5	F.5		13	F.d	
6	F.6		14	F.E	
7	F.7		15	F.F	

\* Code associé au flash studio VE Excellence

\*\* de l'émetteur radio

FA est utilisé pour F10 ; FB pour F11 ; FC pour F12 ; FD pour F13 ; FE pour F14 ; FF pour F15

### 3. Réglage du groupe au niveau de la télécommande

- Appuyez sur les boutons latéraux. Le groupe sélectionné clignote brièvement.
- Appuyez plusieurs fois pour passer d'un groupe à l'autre.
- Les touches fléchées de la télécommande permettent de régler la puissance du flash pour le groupe sélectionné.
- Pour enregistrer le groupe sélectionné, appuyez une nouvelle fois sur les touches pendant 5 secondes. Ou attendre environ 15 secondes, jusqu'à ce que l'écran de démarrage s'affiche.



Le tableau suivant indique comment synchroniser correctement les réglages entre la télécommande et le récepteur du flash studio :

Code du groupe	Réglage au niveau de la télécommande
G.A	Groupe 1 (la LED supérieure doit être éclairée)
G.b	Groupe 2 (la 2e LED supérieure doit être éclairée)
G.c	Groupe 3 (la 3e LED supérieure doit être éclairée)
G.d	Groupe 4 (la 4e LED supérieure doit être éclairée)

#### REMARQUE

Les réglages du flash peuvent être effectués uniquement lorsque les réglages entre l'émetteur et le récepteur concordent. Le bouton d'essai de l'émetteur peut être activé et déclenche un flash.

### 6.2 Raccorder l'émetteur à l'appareil photo

1. Insérez l'émetteur avec sabot au socle pour flash de l'appareil photo.
2. Si votre appareil photo ne dispose pas de contact central, veuillez utiliser le câble de synchronisation fourni pour raccorder l'émetteur à votre appareil photo ou au sabot pour flash.



## 7. Utilisation des appareils

Déclenchez le bouton d'essai.

Avant de commencer à travailler, vérifiez le bon fonctionnement des appareils et déclenchez votre studio de flash à l'aide du bouton d'essai sur l'émetteur.

## 8. Résoudre un problème

Problème	Cause possible	Solution
Le déclencheur radio ne fonctionne pas.	Les câbles ne sont pas correctement insérés.	Insérer correctement tous les câbles.
	Le flash studio est éteint.	Allumer le flash.
	Le canal/groupe choisi n'est pas le même pour l'émetteur et le récepteur.	Procéder aux mêmes réglages du groupe sur les deux appareils, voir régler le canal.
	Les piles de l'émetteur sont trop faibles.	Changer les piles, voir remplacer les piles.

## 9. Entretenir les appareils

### 9.1 Contrôler et entretenir l'appareil

Comment procéder ?	Avant toute utilisation
Vérifier l'absence de dommages au niveau de tous les câbles et connecteurs.	X

#### ATTENTION

En cas de dommage :

**Risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit**

Confiez la réparation uniquement à un électricien spécialisé.

### 9.2 Nettoyage

#### ATTENTION

**Risque de décharge électrique**

Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.

#### REMARQUE

Éliminer les salissures légères et tenaces à l'aide d'un chiffon en microfibre.

### 9.3 Remplacer les piles

#### REMARQUE

Utilisez uniquement les piles correspondant à la spécification décrite (voir Caractéristiques techniques).

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de l'appareil.
2. Remplacez les piles. Veillez à respecter les polarités.
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

### 10. Accessoires et options

Notre site web dispose de l'accessoire idéal pour votre appareil.

### 11. Recyclage et environnement

Confiez gratuitement le recyclage de l'appareil à une structure de recyclage locale et appropriée.

### 12. Caractéristiques techniques

Portée à l'air libre	ca. 30m
Vitesse de synchronisation	1/200 sec.
Poids total	ca. 25g
Dimensions (LxIxH)	ca. 3 x 4 x 6cm
Conditions d'utilisation admises	-10 °C à + 40 °C
Fréquence de l'émetteur	2,4 GHz
Contact central	au dessous de 0,01 mA
Alimentation	CR 2032 3V
Conditions de stockage	Au sec et à l'abri de la poussière dans l'emballage d'origine de - 20 °C à +50 °C

### 13. Rappel de la déclaration de conformité

« WALSER GmbH & Co. KG indique par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. » La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse suivante : [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

## ES Instrucciones de uso

Le agradecemos su confianza y le deseamos éxito y satisfacción con el uso de su nuevo dispositivo.



- Léase atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez su nuevo dispositivo. Contiene todo lo que necesita saber para evitar daños corporales o materiales.
- Preste especial atención a las instrucciones de seguridad de este manual instrucciones.
- Conserve correctamente este manual de instrucciones. Pásele este manual de instrucciones al nuevo propietario, si vende o transfiere a terceros el dispositivo.

### 1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones

#### 1.1 Símbolo en el dispositivo



Este símbolo significa que este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad de todas las directrices aplicadas en el CE.



#### Supresión de residuos y Protección del medio ambiente.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no deben ser eliminados con la basura doméstica. El usuario está obligado legalmente a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos y las baterías al final de su vida útil en los lugares adecuados para ello, puntos de recogida públicos o puntos de venta. Además, hay que cumplir las particularidades de la jurisprudencia regional correspondiente. Este símbolo sobre el producto, el manual de instrucciones o sobre el embalaje le avisa de dichas disposiciones. Con el reciclaje, la reutilización de materiales o cualquier otra forma de reutilización de dispositivos antiguos/baterías usted realiza una importante contribución para proteger el medio ambiente.

#### 1.2 Símbolos en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Advierten sobre las informaciones de seguridad sobre el manejo y sus consecuencias.
	<b>ADVERTENCIA</b> Avisa de una situación peligrosa que puede provocar <b>graves</b> lesiones o incluso la <b>muerte</b> , si no se evita.



## NOTA

Avisa de posibles daños y otras informaciones importantes en relación con el dispositivo.

## 2. Informaciones importantes de seguridad



### ADVERTENCIA

#### Peligro de electrocución y peligro de fuego por cortocircuito o fallo de funcionamiento

Un cortocircuito puede producirse por un defecto del cable o humedad, etc. Por un cortocircuito, el hilo conductor puede calentarse de tal forma que el aislante se funda o que se funda incluso el propio hilo conductor. De esta forma puede producirse un fuego.

- No manipule el dispositivo con las manos o los pies mojados.
- Use el dispositivo solo en espacios secos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Tenga precaución de no dañar el cable ni el hilo conductor. Los daños podrían producirse, por ejemplo, por la aplicación de calor, por influencias químicas o mecánicas como frotar, doblar, vuelcos o por mordiscos de animales domésticos.
- Tenga cuidado de no dejar caer el dispositivo.  
Si el dispositivo se ha caído, deje que un electricista profesional lo compruebe, antes de volver a conectarlo.

- Si el dispositivo tuviese algún daño o defecto o si detecta algún olor a quemado:  
No utilice el dispositivo con la carcasa dañada. No abra el dispositivo. Nunca repare usted mismo el dispositivo. El dispositivo solo debe ser reparado por un electricista profesional.
- Antes de realizar los trabajos de puesta en marcha y mantenimiento debe descargarse el flash conectado con el botón de prueba.

## 3. Desempaquetado y comprobación de los dispositivos

1. Desempaque el volumen de entrega con cuidado.
2. Compruebe si el volumen de entrega está completo y contiene lo siguiente:
  - Mando a distancia „Excellence“
3. Compruebe que el volumen de entrega no presenta daños.



Si el volumen de entrega está incompleto o dañado, consúltenos a través de [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

En el marco de la mejora del producto, nos reservamos el derecho a cambios técnicos y ópticos.

#### 4. Vista general de los componentes y los elementos de control de los dispositivos

- 1 Emisor
- 2 Ajuste de la capacidad
- 3 Clavija de sincronización
- 4 Botón de prueba
- 5 Tecla de ajuste de grupo



#### 5. Manual breve

##### **NOTA**

Las instrucciones detalladas sobre las diferentes acciones a realizar las encontrará en los respectivos apartados de este manual de uso. Para evitar daños en el dispositivo, siga la secuencia de acciones de la primera puesta en marcha.

- Ajuste el canal.
- Coloque el emisor en la cámara.
- Dispare el botón de prueba.

#### 6. Preparación para el uso de los dispositivos

##### 6.1 Ajuste del canal

Se pueden seleccionar un total de 16 canales diferentes

1. Ajuste el canal en la parte trasera del emisor. (para determinados modelos en el compartimento de la batería)  
Realice los ajustes correspondientes a través de las diferentes clavijas para la adaptación entre el flash de estudio y el emisor.
2. Ajuste el canal al flash de estudio. Consulte el manual de instrucciones del flash de estudio.

La siguiente tabla muestra como se adapta correctamente el emisor y el receptor al flash de estudio.

\* Código correspondiente para el flash de estudio VE Excellence

\*\* En el emisor a distancia

FA significa F10; FB significa F11; FC significa F12; FD significa F13;  
FE significa F14; FF significa F15



## Ajuste del canal para el disparador a distancia integrado

Canal	Código*	Ajuste**	Canal	Código*	Ajuste**																								
0	F.0	<table border="1"><tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	□	□	□	■	■	■	■	1	2	3	4	8	F.8	<table border="1"><tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	□	□	■	■	■	■	□	1	2	3	4
□	□	□	□																										
■	■	■	■																										
1	2	3	4																										
□	□	□	■																										
■	■	■	□																										
1	2	3	4																										
1	F.1	<table border="1"><tr><td>■</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	□	□	□	□	■	■	■	1	2	3	4	9	F.9	<table border="1"><tr><td>■</td><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	□	□	■	□	■	■	□	1	2	3	4
■	□	□	□																										
□	■	■	■																										
1	2	3	4																										
■	□	□	■																										
□	■	■	□																										
1	2	3	4																										
2	F.2	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	□	□	■	□	■	■	1	2	3	4	10	F.A	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	□	■	■	□	■	□	1	2	3	4
□	■	□	□																										
■	□	■	■																										
1	2	3	4																										
□	■	□	■																										
■	□	■	□																										
1	2	3	4																										
3	F.3	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	□	□	■	□	■	■	1	2	3	4	11	F.b	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	□	■	■	□	■	□	1	2	3	4
□	■	□	□																										
■	□	■	■																										
1	2	3	4																										
□	■	□	■																										
■	□	■	□																										
1	2	3	4																										
4	F.4	<table border="1"><tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>■</td><td>■</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	□	■	□	■	■	□	■	1	2	3	4	12	F.c	<table border="1"><tr><td>□</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>■</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	□	■	■	■	■	□	□	1	2	3	4
□	□	■	□																										
■	■	□	■																										
1	2	3	4																										
□	□	■	■																										
■	■	□	□																										
1	2	3	4																										
5	F.5	<table border="1"><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	□	■	■	□	■	■	□	1	2	3	4	13	F.d	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	■	■	■	□	■	□	1	2	3	4
■	□	■	■																										
□	■	■	□																										
1	2	3	4																										
□	■	■	■																										
■	□	■	□																										
1	2	3	4																										
6	F.6	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	■	□	■	□	■	■	1	2	3	4	14	F.E	<table border="1"><tr><td>□</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>■</td><td>□</td><td>■</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	□	■	■	■	■	□	■	□	1	2	3	4
□	■	■	□																										
■	□	■	■																										
1	2	3	4																										
□	■	■	■																										
■	□	■	□																										
1	2	3	4																										
7	F.7	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>■</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	□	□	□	■	1	2	3	4	15	F.F	<table border="1"><tr><td>■</td><td>■</td><td>■</td><td>■</td></tr><tr><td>□</td><td>□</td><td>□</td><td>□</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr></table>	■	■	■	■	□	□	□	□	1	2	3	4
■	■	■	■																										
□	□	□	■																										
1	2	3	4																										
■	■	■	■																										
□	□	□	□																										
1	2	3	4																										

## 3. Ajuste del grupo en el mando a distancia

- Presione el pulsador colocado lateralmente. El grupo ajustado se ilumina brevemente.
- Al pulsar varias veces puede cambiar entre los grupos.
- Con la flecha del mando a distancia puede regular la potencia del flash del grupo ajustado.
- Para guardar el grupo seleccionado, presione el pulsador otra vez durante aprox. 5 seg. O espere aprox. 15 segundos hasta que la pantalla cambia a la pantalla de inicio.



La siguiente tabla muestra como se realiza correctamente el ajuste entre el mando a distancia y el receptor del flash de estudio:

Código de grupos	Ajuste del mando a distancia
G.A	Grupo 1 (debe iluminar el LED superior)
G.b	Grupo 2 (debe iluminar el 2° LED desde arriba)
G.c	Grupo 3 (debe iluminar el 3° LED desde arriba)
G.d	Grupo 4 (debe iluminar el 4° LED desde arriba)

**NOTA**

Los ajustes del flash pueden realizarse solo cuando los ajustes entre el emisor y el receptor en el flash de estudio coinciden. El botón de prueba en el emisor puede pulsarse siempre y dispara el flash.

**6.2 Colocación del emisor en la cámara**

1. Coloque el emisor con la base en el casquillo del flash de la cámara.
2. Si su cámara no tiene contacto central, utilice el cable de sincronización suministrado y conecte el emisor a su cámara o a la base del flash.



**7. Manejo de los dispositivos**

Disparo del botón de prueba

Antes de comenzar con su trabajo, compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos y dispare el dispositivo del flash de estudio con el botón de prueba.

**8. Esolución de problemas**

Problema	Posible causas	Solución
El disparador de control remoto no muestra función alguna	El cable no está correctamente conectado	Fije correctamente todos los cables
	El flash de estudio está desconectado	Conecte el dispositivo del flash de estudio
	Entre el emisor y el receptor no está ajustado el mismo canal/grupo	En ambos dispositivos, realice el ajuste del mismo grupo de canales, consulte el ajuste del canal
	La batería en el emisor es demasiado débil.	Cambe las baterías, consulte el cambio de batería

**9. Mantenimiento de los dispositivos**

**9.1 Compruebe y realice el mantenimiento periódico del dispositivo.**

¿Qué debo hacer?	Antes de cada uso
Compruebe si hay daños en los cables y las conexiones de los enchufes.	X

**⚠ ADVERTENCIA**

Si hay daños:

**Peligro de electrocución y peligro de fuego por cortocircuito o fallo de funcionamiento**

El dispositivo solo debe ser reparado por un electricista profesional.

**9.2 Limpieza**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de electrocución**

No permita que el dispositivo entre en contacto con la humedad o en agua.

**⚠ NOTA**

Eliminar la suciedad aparecida con un paño de microfibras seco.

**9.3 Cambio de batería**

**⚠ NOTA**

Para este dispositivo use solo pilas, que cumplan con las especificaciones prescritas. (Consulte los datos técnicos).

1. Retire la cubierta del compartimento de la batería en la parte inferior del dispositivo.
2. Cambie la batería. Preocúpese de una correcta polaridad.
3. Cierre el compartimento de la batería.

**10. Accesorios y opciones**

En nuestra página web encontrará los accesorios óptimos para su dispositivo.

**11. Eliminación de residuos y Protección del medio ambiente**

Deseche el dispositivo gratuitamente en su centro local de eliminación de residuos.

**12. Datos técnicos**

Alcance en exteriores	ca. 30m
Velocidad de sincronización	1/200 Sek.
Peso total	ca. 25g
Dimensiones (L x An x Al)	ca. 3 x 4 x 6cm
Condiciones válidas de operación	-10 °C a + 40 °C
Frecuencia del emisor	2,4 GHz
Contacto medio	menos que 0,01 mA
Suministro eléctrico	CR 2032 3V
Condiciones de almacenamiento	Seco y libre de polvo en el cartón de - 20 °C a +50 °C

### 13. Referencia a la Declaración de Conformidad

„Por la presente, WALSER GmbH & Co. KG declara que el dispositivo cumple con los requisitos básicos y las normas pertinentes en vigor de la Directriz 1999/5/CE“. La Declaración de Conformidad puede consultarse en la siguiente dirección: [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

### **IT** Istruzioni per l'uso

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo molta gioia e molto successo con il Suo nuovo apparecchio.



- Legga attentamente queste Istruzioni per l'uso prima di usare per la prima volta il nuovo apparecchio. Contengono tutto quello che Lei deve sapere per evitare danni alle persone e alle cose.
- Osservi con cura tutte le indicazioni per la sicurezza contenute in queste Istruzioni per l'uso.
- Conservi con cura queste Istruzioni per l'uso. Consegna queste Istruzioni per l'uso al nuovo possessore quando venderà o consegnerà ad altri l'apparecchio.

### 1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni per l'uso

#### 1.1 Contrassegni di identificazione sull'apparecchio



Questo simbolo significa che il Suo apparecchio soddisfa i requisiti per la sicurezza di tutte le direttive applicabili della UE.



### Smaltimento e protezione ambientale

Gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie non possono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. L'utilizzatore ha l'obbligo di legge di consegnare gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie, al termine della loro durata di vita, ai punti di raccolta pubblici a questo scopo predisposti, oppure al punto di vendita. I particolari di questa disposizione di legge sono regolati dalle singole normative regionali. Il simbolo riportato sul prodotto, sulle Istruzioni per l'uso o sull'imballaggio fornisce indicazioni riguardo a queste normative. Con il riciclaggio, con il recupero dei materiali o con altre forme di recupero di vecchi apparecchi o di batterie, Lei fornisce un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

## 1.2 Contrassegni di identificazione in queste Istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Richiama la Sua attenzione sul modo di impiego e sull'efficacia delle informazioni per la sicurezza.

### AVVERTIMENTO

Richiama la Sua attenzione su una situazione di pericolo, che può comportare ferite **gravi** o la **morte**, se non la si evita.

### INDICAZIONE

Richiama la Sua attenzione su possibili danni materiali e su altre importanti informazioni in relazione al Suo apparecchio.

## 2. Importante informazione per la sicurezza

### AVVERTIMENTO

#### Pericolo di folgorazione e di incendio a causa di corto circuito o di funzionamento difettoso

Un cortocircuito può essere causato, tra l'altro, da un cavo difettoso e dall'umidità o dal bagnato. In caso di cortocircuito, i cavi conduttori si possono riscaldare tanto da fondere il loro isolamento o da fondere persino gli stessi cavi. In questo modo può derivarne come conseguenza un incendio.

- Non metta in funzione l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Metta in funzione l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Non metta in funzione l'apparecchio all'aperto.

- Faccia attenzione che i cavi e i conduttori non vengano danneggiati. Questo potrebbe avvenire, ad esempio, per effetto di un surriscaldamento, per effetti di natura chimica o meccanica, quali strofinamento, crepatura per piegamento, stiramento, schiacciamento o rosicchiamento da parte di animali domestici.
- Faccia attenzione in modo da evitare che l'apparecchio cada. Se l'apparecchio è caduto, lo faccia esaminare da un elettricista specializzato prima di accenderlo nuovamente.
- Nel caso l'apparecchio abbia dimostrato una volta di essere danneggiato o difettoso oppure Lei abbia sentito odore di bruciato:  
Non metta in funzione l'apparecchio con l'involucro di protezione danneggiato. Non apra il ricevitore. Non ripari mai l'apparecchio da solo. Faccia riparare l'apparecchio esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Prima di ogni operazione e di ogni manutenzione dell'apparecchio, Lei deve scaricare con il pulsante di test l'apparecchio flash collegato.

### 3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguirne il controllo

1. Togliere con attenzione dall'imballo tutti i materiali forniti.
2. Esamini se è presente e se è completa tutta la fornitura:
  - Telecomando „Excellence“
3. Verifichi se tutta la fornitura è esente da danni

#### ⚠ INDICAZIONE

Se la fornitura è incompleta o se ha subito dei danni, si rivolga a [info@walser.de](mailto:info@walser.de).

Nel corso del miglioramento dei prodotti, ci riserviamo di apportare variazioni tecniche e ottiche.

### 4. Prospetto dei componenti e degli elementi operativi degli apparecchi

- 1 Trasmittitore
- 2 Regolazione della potenza
- 3 Presa di sincronizzazione
- 4 Pulsante di test
- 5 Tasto di impostazione del gruppo



## 5. Brevi istruzioni per l'uso

### INDICAZIONE

Può trovare le istruzioni dettagliate per le seguenti operazioni nei singoli capitoli di queste Istruzioni per l'uso. In occasione della prima utilizzazione dell'apparecchio, segua la sequenza delle singole operazioni, in modo da non arrecare danni all'apparecchio.

- Impostare il canale
- Montare il trasmettitore sulla macchina fotografica.
- Fare scattare il pulsante di test.

## 6. Preparazione all'uso dell'apparecchio

















### 6.1 Impostazione del canale

Lei può eseguire la selezione complessivamente da 16 canali diversi.

1. Impostare il canale sulla parte posteriore del trasmettitore.  
(in alcuni modelli, sullo scomparto delle batterie)  
Esegua le rispettive impostazioni spostando i perni (pin) e sintonizzi l'apparecchio flash da studio con il trasmettitore.
2. Impostare il canale sull'apparecchio flash da studio. Vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio flash da studio.

La seguente tabella mostra come si può impostare il codice e sintonizzare correttamente tra loro trasmettitore e ricevitore nell'apparecchio flash da studio.

## Impostazione del canale con il telescatto radio integrato

Canale	Codice*	Impostazione**	Canale	Codice*	Impostazione**
0	F.0	 1 2 3 4	8	F.8	 1 2 3 4
1	F.1	 1 2 3 4	9	F.9	 1 2 3 4
2	F.2	 1 2 3 4	10	F.A	 1 2 3 4
3	F.3	 1 2 3 4	11	F.b	 1 2 3 4
4	F.4	 1 2 3 4	12	F.c	 1 2 3 4
5	F.5	 1 2 3 4	13	F.d	 1 2 3 4
6	F.6	 1 2 3 4	14	F.E	 1 2 3 4
7	F.7	 1 2 3 4	15	F.F	 1 2 3 4

\* codice pertinente nel caso di un apparecchio flash da studio VE Excellence

\*\* sul trasmettitore radio

FA sta per F10; FB sta per F11; FC sta per F12; FD sta per F13; FE sta per F14; FF sta per F15

### 3. Impostazione del gruppo sul telecomando

- Prema il tasto che si trova di lato. Il gruppo impostato si illumina brevemente.
- Premendo successivamente più volte, Lei può commutare tra i diversi gruppi.
- Con il tasto freccia del telecomando, Lei può regolare la potenza del flash del gruppo impostato.
- Per memorizzare il gruppo selezionato, prema il tasto una seconda volta tenendolo premuto per circa 5 secondi. Oppure attenda per circa 15 secondi, fino a quando il display non ritorna alla pagina iniziale.



La seguente tabella mostra come si può eseguire l'impostazione e sintonizzare correttamente tra loro telecomando e ricevitore dell'apparecchio flash da studio:

Codice del gruppo	Impostazione sul telecomando
G.A	Gruppo 1 (il LED in alto deve accendersi)
G.b	Gruppo 2 (il secondo LED dall'alto deve accendersi)
G.c	Gruppo 3 (il terzo LED dall'alto deve accendersi)
G.d	Gruppo 4 (il quarto LED dall'alto deve accendersi)

### ⚠ INDICAZIONE

Le impostazioni del flash possono essere eseguite, se concordano tra loro le impostazioni tra trasmettitore e ricevitore nell'apparecchio flash da studio. Il pulsante di test sul trasmettitore può sempre essere azionato, con il risultato di fare scattare un flash.

### 6.2 Montare il trasmettitore sulla macchina fotografica

1. Inserisca e fissi il trasmettitore con il piedino di fissaggio sullo zoccolo del flash della macchina fotografica.
2. Nel caso la Sua macchina fotografica non abbia nessun contatto intermedio, usi il cavo di sincronizzazione fornito e colleghi il trasmettitore con la Sua macchina fotografica o con il piedino del flash.





## 7. Come usare gli apparecchi

Fare scattare il pulsante di test  
Prima di iniziare il Suo lavoro, verifichi che gli apparecchi funzionino correttamente e faccia scattare il gruppo flash da studio con il pulsante di test sul trasmettitore.

## 8. Come eliminare i problemi

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Il sistema di scatto a radiofrequenza non dà segni di funzionamento	I cavi non sono inseriti bene e non fanno un buon contatto	Inserire bene tutti i cavi, in modo che facciano un buon contatto
	L'apparecchio flash da studio è disinserito	Accendere l'apparecchio flash da studio
	Tra trasmettitore e ricevitore non è impostato lo stesso canale o gruppo	Eseguire su entrambi gli apparecchi la stessa impostazione di canale o gruppo. Vedere Impostazione del canale
	La batteria sul trasmettitore è troppo debole	Sostituire la batteria. Vedere Sostituzione della batteria

## 9. Come eseguire la manutenzione dell'apparecchio

### 9.1 Eseguire regolarmente il controllo e la manutenzione dell'apparecchio

Che cosa deve fare?	Ogni volta prima di usarlo
Controllare su tutti i cavi e su tutti i connettori che non vi siano danni.	X

#### AVVERTIMENTO

In caso di presenza di danni:  
**Pericolo di folgorazione e di incendio a causa di corto circuito o di funzionamento difettoso**  
Faccia riparare l'apparecchio esclusivamente da un elettricista specializzato.

### 9.2 Eseguire la pulizia

#### AVVERTIMENTO

**Pericolo di folgorazione**  
Non metta mai l'apparecchio a contatto con l'umidità o con l'acqua.

#### INDICAZIONE

Eliminare le zone di sporcizia leggera e tenace con un fazzoletto asciutto di microfibra

### 9.3 Sostituzione della batteria

#### **INDICAZIONE**

Usi per questo apparecchio esclusivamente batterie che corrispondano alla specifica prescritta. (Consultare i Dati tecnici).

1. Tolga il coperchio dello scomparto della batteria, che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
2. Sostituisca la batteria. Faccia attenzione a non invertire le polarità.
3. Richiuda lo scomparto della batteria.

### 10. Accessori e prodotti a richiesta

Nel nostro website Lei può trovare gli accessori ottimali per il Suo apparecchio.

### 11. Smaltimento e protezione ambientale

Smaltisca l'apparecchio gratuitamente presso uno dei centri ecologici locali.

### 12. Dati Tecnici

Zona di copertura all'aperto	ca. 30m
Velocità di sincronizzazione	1/200 Sek.
Peso totale	ca. 25g
Dimensioni (l x l x a)	ca. 3 x 4 x 6cm
Condizioni di esercizio ammesse	-10 °C e + 40 °C
Frequenza di trasmissione	2,4 GHz
Contatto al centro	inferiore 0,01 mA
Batterie	CR 2032 3V
Condizioni di conservazione a magazzino	Asciutto e senza polvere nell'imballaggio di cartone a una temperatura compresa tra -20 °C e +50 °C

### 13. Citazione della Dichiarazione di conformità

„Con questo documento WALSER GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio si trova in conformità con i requisiti fondamentali e con le restanti relative disposizioni della Direttiva 1999/5/CE“. La Dichiarazione di conformità può essere richiesta al seguente indirizzo.